

SONYの**Projector Lamp**の取扱説明書です。
この説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

Projector Lamp

この説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
使用说明书
Инструкция по эксплуатации

お買い上げいただきありがとうございます。

警告 安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

この説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

LMP-F370

© 2015 Sony Corporation Printed in China

SONYの**Projector Lamp**の取扱説明書です。
この説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

安全のために

ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながるごことがあります。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 破損したら使わずに、ソニーの相談窓口に相談する。

警告表示の意味	行為を指示する記号
この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。	 <p>プラグをコンセントから抜く</p>
警告	行為を禁止する記号
この表示の注意事項を守らないと、火災や高温などにより死亡や大けがなど人身事故につながるごことがあります。	 <p>禁止</p>
注意	 <p>分解禁止</p>
この表示の注意事項を守らないと、事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。	 <p>ぬれ手禁止</p>
	 <p>水ぬれ禁止</p>
	注意を促す記号
	 <p>注意</p>
	 <p>火災</p>
	 <p>感電</p>
	 <p>高温</p>

警告 下記の注意を守らないと、**高温・火災**などにより**死亡や大けが**につながるごことがあります。

		
火災	感電	高温

ランプ交換はランプが充分に冷えてから行う

電源を切った直後はランプが高温になっており、触るとやけどの原因となることがあります。ランプ交換の際は、電源を切ってから1 時間以上たって、充分にランプが冷えてから行ってください。

他の製品に使用しない

このプロジェクターランプは、ソニープロジェクター用の交換用ランプです。他の製品には絶対にお使いにならないでください。火災や故障などの原因になります。

ランプを分解や改造をしない

ランプを分解・改造して使用すると火災や感電の原因となります。

ランプ交換の際はプラグをコンセントから抜く

ランプを交換する前に必ず電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いてください。感電の原因となります。

ランプの収納部に異物を入れない

ランプを抜いた後のランプの収納部に金属類や燃えやすい物などの異物を入れないでください。火災や感電の原因となります。

注意 下記の注意を守らないと、**けが**をしたり、**周辺の物品に損害**を与えるごことがあります。

ランプを傾けて持たない

ランプを傾けて持つとランプの破損時にランプの破片が飛び、けがの原因となることがあります。水平に、ハンドルを持ってください。

ぬれた手で電源プラグに触らない

ぬれた手で電源プラグの抜き差しをすると、感電の原因となることがあります。

水のある場所に置かない

水が入ったり、濡れたり、風呂場などで使うと、火災や感電の原因となります。雨天や降雪中の窓際でのご使用や、海岸、水辺でのご使用は特にご注意ください。

使用済みランプを廃棄する場合

本機のランプの中には水銀が含まれています。ソニーにてランプの回収をご希望の場合は、業務用商品相談窓口までご相談ください。なお、お客様ご自身でランプを廃棄される際は、地域の産業廃棄物の廃棄ルールに従ってください。

保証書とアフターサービス

保証書

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際にお受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックをプロジェクターの取扱説明書をもう一度ご覧になって取り付けかたをご確認ください。

それでも具合の悪いときはサービスへ

ソニーの相談窓口にご相談ください。(裏表紙)

保証期間中の修理は保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は

修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

日本語

このプロジェクターランプは、ソニープロジェクターの交換用ランプです。お使いになる前に、お持ちのプロジェクターの取扱説明書をご覧ください。このランプが使用できるかどうかを必ず確認してください。

ランプの交換のしかたについては、プロジェクターの取扱説明書をご覧ください。

ランプ交換時のご注意

ランプ交換時にコネクターがスムーズに挿入できず、確実に装着されていない場合、故障の原因になることがありますのでソニーの**相談窓口**へご相談ください。

注意

ランプ交換後は、**ランプタイマーを初期化**するため、**下記の操作**を行ってください。**初期化を行わないと、ランプを交換しても、「ランプを交換し、フィルターを掃除してください。」というメッセージが表示**されます。

- 電源コードを接続する。
- I / ⏻キーを押して電源を入れる。
- MENUキーを押し、「機能設定」メニューの「ランプタイマー初期化」を選び、ENTERキーを押す。
- ランプ交換の確認のメッセージが表示されたら、「はい」を押す。
- 「ランプタイマー初期化が完了しました。」のメッセージが表示されたら、ランプ初期化作業は完了。

主な仕様

ランプワッテージ	370 W
最大外形寸法	約106.5 mm × 148.3 mm × 111.2 mm（幅/奥行き/高さ）
質量	約0.5 kg
付属品	取扱説明書（本書）保証書（1）

本機の仕様及び外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

<ul style="list-style-type: none">お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。 本製品を使用したことによるお客様、または第三者からのいかなる請求についても、当社は一切の責任を負いかねます。 諸事情による本製品に関連するサービスの停止、中断について、一切の責任を負いかねます。
--

この説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The projector lamp is designed to be used with the Sony projector. Before replacing the lamp, read the Operating Instructions of the projector and make sure that this lamp can be used for your projector.

To replace the lamp, refer to the Operating Instructions of the projector.

Cautions

- The lamp becomes a high temperature after turning off the projector with the I / ⏻ key. If you touch the lamp, you may scald your finger. When you replace the lamp, wait for at least an hour for the lamp to cool.
- When removing the lamp unit, make sure it remains horizontal. If you pull out the lamp unit while tilted and if the lamp breaks, the pieces may scatter, causing injury.

Note on replacing the lamp

When the new lamp cannot be secured in place, because the connector of the lamp cannot be inserted into the one of the projector, this may cause a malfunction. In such a case, consult with **qualified Sony personnel**.

Notes

Please perform the following operations to initialize the lamp timer after replacing the lamp with a new one. If you do not, the message “Please replace the Lamp and clean the Filter.” appears even if you have replaced the lamp.

- Plug the AC power cord into a wall outlet.
- Press the I / ⏻ key to turn the projector on.
- Press the MENU key, select “Lamp Timer Reset” in the Function menu, and then press the ENTER key.
- When the message confirming the lamp replacement appears on the screen, press “Yes”.
- When “Lamp Timer Reset Complete!” appears on the screen, The lamp timer initializing is finished.

Specifications

Lamp wattage	370 W
Dimensions	Approx. 106.5 mm × 148.3 mm × 111.2 mm (w/d/h) (4 ³ / ₁₆ × 5 ²⁷ / ₃₂ × 4 ³ / ₈ inches)
Mass	Approx. 0.5 Kg(1.1 lb)
Supplied accessories	Operating Instructions (this manual)

Design and specifications are subject to change without notice.

<p>Notes</p> <ul style="list-style-type: none">Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR CLAIMS OF ANY KIND MADE BY USERS OF THIS UNIT OR MADE BY THIRD PARTIES. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR THE TERMINATION OR DISCONTINUATION OF ANY SERVICES RELATED TO THIS UNIT THAT MAY RESULT DUE TO CIRCUMSTANCES OF ANY KIND.

Інформація для споживачів в Україні.
Обладнання відповідає вимогам:
Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03/12/2008 № 1057).

Türkiye'deki müşteriler için AEEE Yönetmeliğine Uygundur
Français
Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

La lampe du projecteur est conçue pour être utilisée avec le projecteur Sony. Avant de remplacer la lampe, lisez attentivement le mode d'emploi du projecteur pour vérifier que celle-ci peut être utilisée avec votre projecteur. Pour remplacer la lampe, reportez-vous au mode d'emploi du projecteur.

Attentions

- La lampe est encore brûlante après que vous avez mis le projecteur hors tension à l'aide de la touche I / ⏻. Si vous touchez la lampe, vous risquez de vous brûler les doigts. Lorsque vous voulez remplacer la lampe, attendez au moins une heure qu'elle ait refroidi.
- Pour retirer le module de lampe, maintenez-le bien à l'horizontale. Si vous extrayez le module de lampe en l'inclinant et si la lampe se brise, il se peut que vous vous blessiez avec les éclats.

Remarque sur le remplacement de la lampe

Si vous ne parvenez pas à fixer la nouvelle lampe car son connecteur ne s'insère pas dans celui du projecteur, il peut en résulter un dysfonctionnement. Dans un tel cas, consultez le **service après-vente Sony**.

Remarques

Veuillez exécuter les opérations suivantes pour réinitialiser le compteur de lampe après avoir remplacé la lampe par une neuve. Sinon, le message « Remplacer la lampe et nettoyer le filtre. » s'affiche même si vous l'avez déjà remplacée.

- Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale.
- Appuyez sur la touche I / ⏻ pour mettre le projecteur sous tension.
- Appuyez sur la touche MENU, sélectionnez « Réinit. durée lampe » dans le menu Fonction, puis appuyez sur la touche ENTER.
- Une fois la lampe remplacée, un message de confirmation s'affiche. Puis « Oui ».
- Lorsque « Réinit. durée lampe terminée! » s'affiche sur l'écran, cela signifie que la réinitialisation du compteur de lampe est terminée.

Spécifications

Puissance de la lampe	370 W
Dimensions	Approx. 106,5 mm × 148,3 mm × 111,2 mm (l/p/h) (4 ³ / ₁₆ × 5 ²⁷ / ₃₂ × 4 ³ / ₈ pouces)
Poids	Approx. 0,5 Kg (1,1 lb)
Accessoires fournis	Mode d'emploi (ce manuel)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

<p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none">Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. SONY n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit. SONY n'assumera pas de responsabilité pour les réclamations, quelle qu'elles soient, effectuées par les utilisateurs de cet appareil ou par des tierces parties. SONY n'assumera pas de responsabilité pour la cessation ou l'interruption de tout service lié à cet appareil, résultant de quelque circonstance que ce soit.

Español
Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

La lámpara del proyector se ha diseñado para utilizarse con el proyector Sony. Antes de sustituir la lámpara, consulte el manual de instrucciones del proyector y asegúrese de que dicha lámpara es la adecuada para el proyector. Para sustituir la lámpara, consulte el manual de instrucciones del proyector.

Precauciones

- La lámpara alcanza una temperatura alta después de apagar el proyector con la tecla I / ⏻. Si toca la lámpara, puede quemarse el dedo. Antes de sustituir la lámpara, espere al menos una hora para que se enfríe.
- Cuando extraiga la unidad de lámpara, asegúrese de que la mantiene en posición horizontal. Si tira de la unidad de lámpara para extraerla mientras está inclinada y si la lámpara se rompe, los trozos pueden esparcirse, causando heridas.

Nota sobre la sustitución de la lámpara

Si la nueva lámpara no se puede sujetar en su lugar, debido a que el conector de la lámpara no puede insertarse en el del proyector, puede provocarse una avería. En tal caso, consulte con **personal especializado de Sony**.

Notas

Lleve a cabo las siguientes operaciones para inicializar el temporizador de la lámpara después de sustituirla por una nueva. En caso contrario, aparece el mensaje “Sustituya la lámpara y limpie el filtro.” aunque ya la haya sustituido.

- Conecte el cable de alimentación de ca a una toma de pared.
- Pulse la tecla I / ⏻ para encender el proyector.
- Pulse la tecla MENU, seleccione “Reiniciar cont. lámp.” en el menú Función y pulse la tecla ENTER.
- Cuando aparezca el mensaje de confirmación de sustitución de la lámpara en la pantalla, pulse “Si”.
- Cuando “Reinic. cont. lámp. completa!” aparece en la pantalla, finaliza la inicialización del contador de horas de funcionamiento de la lámpara.

Especificaciones

Potencia de la lámpara	370 W
Dimensiones	Aprox. 106,5 mm × 148,3 mm × 111,2 mm (an/prf/al) (4 ³ / ₁₆ × 5 ²⁷ / ₃₂ × 4 ³ / ₈ pulgadas)
Peso	Aprox. 0,5 kg (1,1 lb)
Accesorios suministrados	Manual de instrucciones (este manual)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

